

Déli Hírlap

GAZETA DE DIMINEAȚA ★ Cotidianul maghiar din Banat

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várny Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

Redacția și administrația: Timișoara 1., Piața 1. C. Brătianu No. 3. — Telefon: 28-10. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sârbători.

A távolkeleti példa

A távolkeleten megszólaltak a kürtök. Ezek zugása ezuttal nem ágyutüz kezdetét jelentette, nem is ellenséges légi támadók közeledését, hanem egyszerűen azt, hogy a szembenálló felek magasabb szövegre hallgattak, félretették a gyújtó bombákat és a kézi gránátokat, lábhoz eresztették gyilkoló fegyvereiket és beleegyeztek abba, hogy hallható fegyverek helyett simaarcú diplomaták szava döntsön a felmerült vitás kérdésben, amely miatt eddig patakokban ömlött az embervér. A napokban a francia sajtó a kiérezhető gúny hangján foglalkozott a távolkeleti módszerrel, amelyről megállapította, hogy merőben újszerű. Ezen módszer értelmében ugyanis a diplomaták akkor is vitakoztak és tárgyaltak, amikor a fegyverek javában dörögtek, amikor ősi ellenfelek ádáz dühvel rontottak egymásnak és sorra tüntették el a gyújtó bombák a föld színéről a falvakat. Mintha lenéztek volna ezt a módszert, amely pedig bármilyen különösnek tűnik fel a nyugati diplomácia számára, mégis tagadhatatlan eredményhez vezetett, mert a hadüzenet nélkül megindult vérontás folyamán régen hallott, kellemes csengésű szóval, a fegyverszünettel ajándékozta meg a távolkeletet.

Az utóbbi időben két ízben találkoztunk olyan eseményekkel, amelyek példát nyújtottak a világ számára. Az első ilyen példát a Balkán-államok szövetsége szolgáltatta a szalonkij egyezményvel, amikor a nemzetközi sajtó ünnepelesen elismerte, hogy a hajdani balkáni tűzfészek példát nyújtott Európának a béke biztosítása terén, olyan példát, amelyet mindenkinek követni illik. A második példát a távolkelet, a fanatikus, a harakiri jegyében élő távolkelet szolgáltatotta annak a világnak, amely sokkal civilizáltabbnak tartja magát nála. És ez a civilizált világ nyugodtan tűri, hogy két éve óta tartson a spanyol polgárháború, amely már nem egyszer érkezett el ahhoz a ponthoz, hogy egész Európa békéjét feldöntse. Itt is közbeléptek a nyugati világpolitika híres mesterei, de tárgyalásaik, megoldási tervezeteik közepette is tovább hullottak a bombák a nyílt városokra, kereskedelmi gőzösökre, tovább patakzott spanyol földön az anya vére, összekeveredve gyermeke vérével. Ugy érezzük, hogy már nagyon régen érkezett az ideje annak, hogy példát vegyenek a demokrata és a totális államok képviselői a lenézett távolkeletről, amely megmutatta, hogy igenis gátat lehet vetni a vérontásnak, csak éppen — akarni kell.

Palesztinában, a mindenható angol mandatárius fenhatóság alatt hasonló képet kell látni. Zsidókkal telt autóbusz rohan a halálba, arabokkal feltüzelt zóldségpiac repül a levegőbe, az angol mandatárius hatalom képviselőjének békeszózatára gyilkoló fegyverrel válaszolnak a rend és a béke ádáz ellenfelei. Az építő országnak hirdett területen hónapok óta a rombolás terszerűen megszervezett munkája folyik.

A fegyverkezési költségvetés állandó emeléséről olvassunk, kísérleti mozgási-

tások, repülőgépvásárlások hire érkezik. Békét prédikál mindenki és titokban, újabban már éppen elég nyíltan

háborúra készülődik. Amikor ezeket halljuk, akkor őszintén óhajtjuk, vajha nálunk is követésre találna a távolkeleti

példa. Hiszen egyáltalában nem szégyen követni a távolkeleti példát, ha az valóban — jó...

A csehszlovákiai magyarság képviselői Runciman lord előtt

Tegnap másfél óráig tárgyalt az angol lord a magyarokkal

Tegnap délelőtt a prágai Aleron-szállodában megjelentek a csehszlovákiai egyesült magyar párt nevében Sziüll Géza, Jaross Andor és Eszterházy János gróf képviselők és felkeresték Runciman lordot. A magyar képviselők

másfél órán keresztül tárgyaltak a lorddal

és a tárgyaláson jelen voltak az angol küldöttség szakértői is. Tekintettel arra, hogy a tárgyalások bizalmasak, azokról egyik fél sem nyilatkozott. Ugy tudják azonban, hogy a magyar képviselők előadták a csehszlovákiai magyarság valamennyi kívánását. Runciman kijelentette, hogy legközelebb a tárgyalások folytatására ren-

delkezésére áll a magyarság megbízottainak, akikkel a részletkérdéseket akarja megbeszélni.

A bucarestii Capitala című lap szerint a csehszlovákiai magyarság képviselői Runciman lord előtt kifejtették, hogy

szükség van az alkotmány megváltoztatására és evégből nemzetgyűlés egybehívására.

Tegnap délután újból megjelent Runciman előtt Jaksch német szociáldemokrata képviselő. A szudetanémet párt tiltakozott az ellen, hogy rajta kívül a csehszlovákiai németek nevében más is tárgyaljon az angol küldöttséggel.

Hodza Milán miniszterelnök a

szudetanémetekkel folytatott legutóbbi tárgyalása során kijelentette, hogy a szudetanémet párt követeléseinek

ötven százaléka teljesíthető,

huszonöt százalékaról tárgyalni lehet, huszonöt százaléka pedig teljesíthetetlen.

Tegnap reggel egy német katonai repülőgép megjelent csehszlovák terület fölött. A repülőgép elszállt Tropol város felett, majd alacsonyra ereszkedett és a környékbeli katonai épületekről

fényképfelvételeket készített.

Csehszlovákia berlini követe utasítást kapott, hogy a határértés miatt tiltakozzék.

A távolkeleti vitás területre visszaköltözött a rendes élet

A fegyveres elnémulását a távolkeleten nyomban a tárgyalások megindulása követte az orosz és a japán katonai kiküldöttek között. Bár végleges eredményről korai volna még beszélni, annyi máris megállapítható, hogy a szembenálló felek nem gondolnak a fegyveres, véres vita folytatására. A Domei-ügynökség jelentése szerint a fegyverszünet kimondása után a japánok vezérő tábornoka napiparacsokkal fordult a japán hadsereghez. Ebben a japán tábornok első-

elismeréssel szól a szovjet hadsereg bátorságáról

és erkölcsi felkészültségéről, majd büszkeségének adott kifejezést a japán katonák irányában, akik olyan ellenféllel szemben állottak meg helyüket, amely száz és száz harcú koscsival rendelkezett. Számos koreai falu lakossága már visszatért otthonába, ahonnan a kölcsönös offenzíva idején elmenekült. A lakosok szomorúan állapították meg, hogy lakhelyeiknek nagy része romokban hever. A hatóságok külön szolgálatot szerveztek

a nép felségélyezésére.

Az orosz és japán katonai megbízottak, akiknek feladata a szembenálló felek hadállásainak meghatározása, augusztus tizenegyedikén este találkoztak a Csangkufeng magaslatától délre fekvő sikon, ahol néhány nappal azelőtt még fegyverrel állottak egymással szemben. A megbeszélésen a következőket mondták ki:

1. A japán csapatok megszüntetik az ellenségeskedést és azokban a hadállásokban maradnak, amelyeket jelenleg elfoglalnak.

2. A hadszíntéren maradt holttesteket a szembenálló felek kölcsönösen elszállítják.

3. A két hadsereg által elfoglalt hadállásokat későbbi megbeszélésen állapítják meg teljes pontossággal.

A japán és az orosz kormányok kölcsönös levélváltásban adják egymásnak tudtára a fenti három pont megerősítését.

A német köröket kielégíti az orosz-japán ellenségeskedés megszüntetése. A Deutsche Diplomatische Korrespondenz a japán-orosz fegyverszünetet nem tulajdonítja annak, mintha a szovjetnek szívügye volna a béke

megvédése és biztosítása, hanem szerinte a szovjet ezuttal túlkorán gondolta, hogy

már érkezett az ideje.

A lap szerint Németország rokonszenvvel nézi a tokiói kormányának jogai megvédésére irányuló törekvéseit és ama igyekezetét, amellyel a békét kívánja biztosítani. Németország minden rokonszenvvel

Japán mellett áll

és a berlini külügyminisztérium alkalmat is talált arra, hogy ezt a rokonszenvet leszögezze a japán nagykövet előtt.

Henkeui kínai katonai körök kétkezdéssel tekintenek az orosz-japán meg egyezés kilátásai felé, bár ezt szovjetsikernek könyvelik el.

A kínai fronton most már napról-napra erősebb lesz a harci tevékenység. Egy japán repülőraj tegnap Kanton központi pályaudvarát bombázta, míg külön japán repülőgép a Jang-cse folyam partján dobott le bombákat a kínai hadállásokra. A harmaraj a hankeui japán engedményes terület közelében lévő

városnegyedet bombázta,

amelyet pedig eddig még nem ért bombatámadás.

A timisoarai bírói karban történt személyi változások

A kinevezések szeptember tizenötödikén lépnek érvénybe

Megirtuk, hogy a legfelső igazságügyi tanács előterjesztése alapján a bírói karban számos változás történt. Eszerint Lupan Nicolae, a helybeli törvényszék negyedik tanácsának elnöke mint táblabíró a targumuresi ítélőtáblához került. Pop Eugen dr. helybeli táblai ügyész a timisoarai ítélőtábla táblabírója lett. Stefanescu Damiant, a timisoarai törvényszék főelnökét mint táblabíró a helybeli ítélőtáblához helyezték. A helybeli ítélőtáblához kerültek mint táblabírók Constantinescu Alexandru timisoarai törvényszéki tanácselnök és Dabija Eugen, aradi törvényszéki tanácselnök. Dumitrescu Dimitrie oravitai törvényszéki főelnököt a helybeli ítélőtáblához helyezték. Enescu Vlad satumarei vezetőügyész, valamint Oprisanescu Gheorghe buzau vezetőügyész, Dimitrie Scarlat Leon caransebesi törvényszéki bíró és Tarcinius Vasile timisoarai vezető járás-

bíró a timisoarai ítélőtábla ügyészei lettek.

A helybeli törvényszék főelnökévé Poparian Alexandru semmitőszéki szavazóbíró neveztek ki. Alexandrescu Nicolae timisoarai törvényszéki bíró a devai törvényszék tanácselnökévé lépett elő. A helybeli törvényszék második tanácsának elnöke Deleanu Stefan caransebesi törvényszéki elnök, a negyedik tanács elnöke pedig Isacu Stefan dr. törvényszéki bíró lett. Toma Adrian helybeli ügyészt a timisoarai törvényszékhez nevezték ki bírónak. Joanovici Nicolae dr. semmitőszéki rangban levő táblabíró, a helybeli közigazgatási felülvizsgálati bíróság volt elnökét, akit a legfelső közigazgatási bírósághoz delegáltak, a helybeli ítélőtáblától a fővárosi ítélőtáblához helyezték. Theodorescu Vasile táblabíró, a helybeli törvényszék volt főelnökét az ilfovi törvényszék főelnökévé nevezték ki. A kinevezések és előléptetések szeptember tizenötödikén lépnek érvénybe.

A tisztaság három szabályrendelete

A város kiadta a lakásokra, ipari vállalatokra és élelmiszeres üzemekre vonatkozó rendelkezéseket

A város — mint jelentettük — az egészségügyi ellenőrzéssel kapcsolatosan három szabályrendeletet készített. Mindhárom szabályrendelet a város házában történt kifüggesztéstől számított tíz nap után lép érvénybe.

Az első szabályrendelet a magánházakra vonatkozik. Ezek tulajdonosai és lakói kötelesek

általános tisztogatást végrehajtani.

Éjszéken és padláson semmiféle hasznavehetetlen és porfogó felesleges lim-lom nem tartható. Szemetet és ételmaradékokat nem lehet gyűjteni, hanem azt naponta a szemetes koszába kell önteni. Az illemhelyek tisztántartására az összes lakásokban nagy gondot kell fordítani. A magánlakások bérleti kötelesek az ellenőrző közökeket a lakásba beocsátani. Ezek az ellenőrök kívánatra igazolják magukat.

A második szabályrendelet az ipari és gyári vállalatokra vonatkozik. Minden olyan vállalat, amely tiznél több alkalmazottal dolgozik, köteles

meleg vizes zuhanyt berendezni.

A mosakodó és zuhanyzó helyiségek mellett öltözőket kell létesíteni. Minden üzemben táblákat függesztenek ki, amelyek feltüntetik az időt, amelyben a munkások a zuhanyfürdőt használhatják. A mindenkori zuhanyhasználatot bejegyzik az illető munkásnak erre a célra szolgáló könyvébe. Azokat a munkásokat, akik a fürdési kötelezettségeknek nem akarnak eleget tenni,

el kell bocsátani.

A harmadik szabályrendelet azokra a helyiségekre vonatkozik, ahol élelmiszereket előállítanak, árusítanak, vagy fogyasztanak. Ide tartoznak a

vendéglők, kocsák, kávéházak, bodogák, cukrászdák, fagyaltüzemek, tejüzemek, fűszeres üzletek, vegyes kereskedések, cukorkás boltok, gyümölcskereskedések, kifőzések és egyéb nyilvános helyiségek. Ezeket a helyiségeket mind

igen tisztán kell tartani.

A falakat és a mennyezetet évente legalább kétszer meszolni, vagy festeni kell. A padlót hetenkint legalább egyszer alaposan meg kell tisztítani és naponta a záróra után vizet seprével felsöpörni. Gondoskodni kell a kellő számú köpöcsészéről, valamint az ajtók és ablakok tisztántartásáról is. Az éttermek és kávéházak konyháinak falait egy méter és nyolcvan centiméter magasságban

olajfestékkel kell befesteni.

Mindezekben a helyiségekben gondos-

kodni kell vízvezetékéről és elegendő számú víztartó edényről. Gondoskodni kell megfelelő szellőztető készülékek felszereléséről. A konyhákat, az ételek elkészítésére szükséges nyersanyagot, valamint a kész ételeket

meg kell védeni a legyektől.

Mindazokkal szemben, akik ezeket a rendelkezéseket nem tartják be, a közegészségügyi törvényben meghatározott büntetéseket szigorúan alkalmaz-

Togal
Togal-tabletta biztos hatása mindennemű hűléses betegségeknek, gripa, rheuma, köcsvény, idegesség, ideg- és főfájásnál. Togal még idült esetekben is hatásos. 42, 14 és 3 tablettás csomagolásban.

mazzák. Szükség esetén az egészségügyi hatóságok az ellenőrzéshez a rendőrséget is igénybe vehetik.

Lengyelország még nem döntött népszövetségi kilépése tárgyában

Cáfolják az állandó genfi megbízott visszahívását

Varsóban nagy érdeklődéssel tárgyalják a lengyel kormány ama lépését, amellyel elhatározta, hogy

nem jelölteti magát

a népszövetségi állandó tanácsnagysági tisztség megújításánál. A varsói lapok ebből az alkalomból leközlik azt a római jelentést, amely szerint Párisban azzal számolnak, hogy Lengyelország a közel jövőben ki akar lépni a Népszövetségből.

Ezzel szemben a kormány félhivatalos lapja, a Gazeta Polska nem emlékezik meg a kormány olyan határozatáról, amely szerint Lengyelország

vissza akarja hívni állandó genfi megbízottait. A lengyel külügyminiszteriumhoz közelálló lapok azt írják, hogy

a lengyel kormány még nem határozott

Lengyelország népszövetségi visszavonulására vonatkozólag.

Az Ilustrovanny Kurjer Podzienny véleménye szerint Lengyelország elhagyhatja a Népszövetséget, ha olyan körülmények következzenek be, amelyekről egyelőre még nem lehet előzetes véleményt nyilvánítani,

Macdonald palesztinai beszámolója

Az igazság elve érvényesül úgy a zsidókkal mint az arabokkal szemben

Malcolm Macdonald angol gyarmatügyi miniszter, aki két napon keresztül Jeruzsálemben tartózkodott, nagy rádióbeszédet mondott. Rámutatott arra, hogy a palesztinai angol főmegbízottnak és az ottani angol katonaság parancsnokának

igen nehéz a feladata.

Az azonban az angol kormány elég erős arra, hogy ezeket a nehézségeket leküzdje. Az angol kormány különben teljesítette azt a mandátumot, amelyet Palesztinát illetően a Népszövetség rábizott. A zsidók Palesztinában nemzeti otthont építenek maguknak, azonban az ott született araboknak is megvan minden joga, amelyet fölük senki nem akar elvitatni. Az angol kormányzat úgy a zsidókkal, mint pedig az arabokkal szemben az igazság elvét egyformán ér-

vényesíti.

Mindenesetre szükséges, hogy az államhatalom teljes tekintélyével lépjen, mert csak úgy tarthatja fenn a rendet és nyugalmat.

Macdonald kijelentette azután, hogy az angol királyi bizottság, amely Palesztina felosztását a helyszínen tanulmányozta,

munkáját befejezte.

Az azonban még eltart néhány hétig, amíg a bizottság jelentése és javaslata teljesen elkészül. Mihelyt ez megtörténik, a kormánynak a legközelebbi időben belül meg kell hoznia döntését. Remélhető, hogy a szakértők véleménye alapján életbelépő új kormánypolitika alapján Palesztinában

a zavargások megszűnnek.

Az angol kormány elhatározta, hogy Palesztinára vonatkozó terveit minden körülmények között megvalósítja és ebben nem akadályoztatja meg magát senki által.

Fegyveres arabok Jeruzsálem közelében megtámadták egy munkáscsapatot, amely az országút kijávitásán dolgozott. Az arabokat a rendőrség segítségével sikerült elzavarni. Három ember megsebesült.

Az utolsó huszonnégy óra alatt az arab terroristák négyizben megtámadták az angol sorkatonaságot. A harcok folyamán nyolc terroristák megöltek, többet megsebesítettek.

Csírics szerb püspök Timisoaran.

Csírics Irmei dr. görög keleti szerb püspök néhány napig Timisoaran tartózkodott és résztvett a püspöki szentszék ülésén. Csírics püspök tegnap visszatartott Jugoszláviába.

Özv. Bremzay Gézané, szül. Szalay Margit úgy a maga, mint gyermekei és a rokonság nevében szomorúan jelenti, hogy felejthetetlen térje

Bremzay Géza ur

bányamérnök, műszaki tanácsos

temetése ma, szombaton d. u. 1/2 5 órakor lesz Timisoaran az első kerületi temető Schlauch-kápolnájában.

A törvényes munkaidőt pontosan be kell tartani

Cristea Miron patriárka felhívása a munkaidői miniszteriumhoz a munkaidő betartása és ellenőrzése tárgyában

Cristea Miron patriárka-miniszterinök a munkaidői miniszteriumhoz tiratot intézett, amelyben figyelmezteti

a munkaidő pontos betartására.

letve ennek ellenőrzésére. Az átirat szerint az ország törvényei pontosan előírják a munkaidőt az egyes ipari vállalatoknál, amelyet tisztelben kell tartani. A munkaidő tartamát csakis törvény által engedélyezett

kivételes esetekben

lehet átlépni és akkor is csak a munkaidői miniszterium illetékes szerveinek jóváhagyásával.

— Tudomásomra jutott — mondja a patriárka-miniszterelnök átirata, —

hogyan vannak jelentős ipari vállalatok, amelyek nem veszik figyelembe a törvény előírásait és akik

kényszerítik alkalmazottaikat,

hogy a törvény által előírt határidőn túl is dolgozzanak. A lapok beszámoltak arról, hogy ez az elbánás milyen elégedetlenséget keltett a munkásság körében. A törvény kötelező erejű az összes ipari vállalatokra és a törvényt nemcsak a munkásoknak, hanem

a munkaadóknak is

tisztelben kell tartani. A törvény tisztelben tartása érdekében a munkaidői miniszterium ellenőrző szervei kísérik figyelemmel, hogy az ipari vállalatoknál a munkaidő egyezzen a törvényes előírással.

Manuila kamarai vezető titkárt rendelkezési állományba helyezték

A Rador távirati iroda fővárosi jelentése szerint Manuila Camil drt, a timisoarai kereskedelmi és iparkamara vezető titkárat

rendelkezési állományba

helyezték. Manuila Camil dr. jelenleg szabadságon van és a hírrel kapcsolatban helyettesénél érdeklődtünk, aki

kijelentette, hogy a rendelkezésre vonatkozólag semmiféle

értesítés nem érkezett

még a timisoarai kereskedelmi és iparkamarához. Ilyenformán tehát az intézkedés körülményei sem ismeretesek és be kell várni a hivatalos értesítést.

Milliárdokat áldoz a kormány a modern utépitési programra

Ghelmegeanu miniszter nagyarányu munkája új közlekedési utak megvalósítása érdekében

Ghelmegeanu Mihail közmun-
ügyi miniszter tegnap fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a következőket jeletette ki:

— Nagyszabásu utépitési programunk 1939 szeptemberéig végrehajtjuk. Jelenleg eleget teszünk az összes törvényes alakiságoknak, megkötjük az összes szerződéseket és elkezdjük a helyszínen a munkát. Az utépités tökéletesítése érdekében bizonyos irányelvekhez ragaszkodtunk, amelyek közül az első az volt, hogy a törvényhozás módosítása révén

az utak állami adminisztrációja egyszerűbb lett,

megszabadult az eddigi formalításoktól és így a munkálatokat meg lehetett gyorsítani. Az utépitési javaslatoknak már nem kell bejárniuk azokat a fórumokat, mint annak előtte. A legfőbb utépitő bizottság május tizenötödikén kezdte meg működését. Az árlejtési határidőt 10—12 napra szállítottuk le az eddigi harminc nap helyett és ha az első árverésen nem érünk el kielégítő eredményt, nem irunk ki újabb árverést, hanem

az önkéntes megállapodást alkalmazzuk.

Ennek a rendszernek elismerésreméltó eredményei voltak. Három hónap alatt 1200 kilométeres ut modernizálásának terveit készítették el és hagyták jóvá és 187 kilométer új utat építettek. Három hónap alatt olyan munkálatokat végeztek el és olyan szerződéseket kötöttek, amelyek

kilencszáz millió lejt,

tehát az egész rendelkezésre álló alapot igénybe vették. A régi rendszer szerint az ilyen munkákat 7—21 hónap alatt végezték el.

Miután a formalításoktól megszabadultak, az állam utépitő mérnökei bebizonyították, hogy a legszélesebbkörű programot is el tudják végezni.

Másodszor — folytatta beszámolóját a közmunügyi miniszter — a technikai és pénzügyi eszközöket egy mindent felölelő programban egyesítettük, ami által kiküszöböltük azt, hogy a kilitástalan és évről-évre huzódó munkákra pénz költsenek. Ilyen szempontoktól vezetve ezerhat-száz millió lei értékű utépitést kezd-tünk meg. Az idén az egész programot

tizenhárom vármegye utépitési terveire összpontosítottuk,

azonkívül elhatároztuk olyan országutak megjavítását, amelyek huszonhárom ardeali, moldovai, munteniai és dobregai vármegyén vonulnak keresztül.

— A harmadik szempont, amely bennünket vezetett — mondotta Ghelmegeanu miniszter — az volt, hogy az utak modernebb tételében

új felfogást találjunk, amely anyag-
lehetőségeinknek is megfelel. Tudjuk, hogy a gránit, beton és aszfalt alkalmazása jótétemény, minden országra nézve. Nem szabad azonban megelégedni arról, hogy ilyesmi



kilóméterenkint 2—3 millió leibe kerül. Az az utépitési szerződés, amelyet külföldi utépitő társasággal kötöttünk, három milliárd leibe került, ilyen kiadást nem engedhet meg mindig magának az ország.

— Ebben az évben első ízben új rendszert honosítottunk meg, amelyben

bitument alkalmaztunk,

ami kilométerenkint félmillió leibe került. Ez megfelel a mai közlekedési igényeknek és lehetővé teszi, hogy a jövőben is alkalmazzunk további javító műveleteket. Az idei utépitési program helyszíni alkalmazását, — amelyben hatvannégy magánvállalkozó vesz részt — július elsején kezd-

tük meg.

Ezenkívül a közmunügyi miniszterium elhatározta, hogy megyei hivatalai révén százötven millió lei erejű

a megyei és a községi utakat

is rendbehozza. Ezenkívül az országutak karbantartására 150 millió leit irányoztunk elő. Ezek alapján tehát megállapítható, hogy néhány hónap alatt 1,240,000,000 leies utépitő munkát indítottunk el.

Ime — fejezte be nyilatkozatát a közmunügyi miniszter, — ez az a nagy erőfeszítés, amelyet Ófelsége Carol király kezdeményezésére kifejítettünk, hogy új és modern közlekedési utakkal lássuk el az országot.

A száznevé asszony

Letartóztattak egy veszedelmes szélhámosnőt, aki előkelő nevek alatt gyűjtött — sajátmagának

Craiovai jelentések beszámolnak arról, hogy a rendőrség egy agyafurt szélhámosnőt tartóztatott le, akit a bűnügyi krónika „a száznevé asszony” néven ismer. A detektivre-gényhez pompásan illő cím azt fejezi ki, hogy ez az asszony, aki a különböző szélhámosságokat elkövette, körül-belül

száz nevet használt fel üzeli me során.

A rendőri nyomozás könyörtelenül megállapította, hogy az asszonyt, aki rendszerint régi és patinás multu előkelő családok neve alatt szerepelt, Rubinfeld Goldának hívják és Craiovan a Dionisie Lupu-utca 49. számú házában lakik.

A rendőri nyomozás nagyon sokat kiderített az asszony előéletéről. Megállapította, hogy álnevei közül legjobban a Florescu-nevet szerette.

Mint Florescu Aura, egy ez-redes özvegye

mutatkozott be a különböző városokban, ahol rendre megjelent az egyes közintézményeknél, valamint magánvállalatoknál és kulturális, szociális, azonkívül jótékony célokra gyűjtött.

Ezek a kulturális célok a valóságban azonban nem léteztek, mert Rubinfeld Golda előtt mindig csak egy cél lebegett: a jótékony-ság gyakorlása akármilyen szélhámos-ság útján — saját magával szemben. Ezen a téren azután jótékony-sági érzése valóban nem ismert határt...

Megállapította a nyomozás még azt is, hogy craiovai lakásán

találkahelyet rendezett be,

ahol nagyon sokan fordultak meg, az

ugynevezett jobb társadalmi körök-ből is. Mindezek után Rubinfeld Goldát letartóztatták.

Előéletéhez szorosán hozzátartozik a timisoarai fejezet is,

amely tavaly nyáron játszódtott le. Rubinfeld Golda, aki nálunk is Florescu ezredes özvegyének mondotta magát, nemzet-i viseletben minden este te megjelent az elsőkerületi kerthelyi-ségben, nappal pedig szorgalmasan rötta az utcákat és látogatta az egyes intézményeket, amelyek természetesen nem tagadták meg az előkelő, idős urihölgy kérését, akit Florescu ezredes özvegyének vélték. Több héten át tartózkodott városunkban ez az asszony, aki itt azt hangoztatta, hogy

nagy mecénása a művészeknek.

Egy szép napon bucsút mondott a hana-ti metropolinak és nem lehet állít-tani, hogy távozása észrevétlenül történt, sőt érezhető irt hagyott akkor hátra — az első kerületi kávéház zenekarában. „Emléki” magával vitt ugyanis két zenészt, aminek követke-zetében a zenekar másnap kénytelen volt beszüntetni működését. Azt is mondhatjuk, hogy néma hallgatással adózott az eltávozottnak, aki ma a craiovai rendőrség zárkájának leleplezett lakója.

TÖRÖKORSZÁG HADIHÁJÓKAT

RENDEL LONDONBAN. Egy török bi-zottság Sait Halman török tengerésztiszt vezetésével Londonba érkezett, ahol hat millió font értékben hadihajók készítésére tett rendelést. Ennyi kölcsönt kapott Törökország az angol pénzpiacra és ezt az összeget teljes egészében hadiflottája ki-egésztésére fordítja.

= HIREK =

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Timisoaran a kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei, Timisoaran a kézbesítésért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat kivételével.

In memoriam Bremzay Géza

A negyvennyolc diák, aki negyven esztendő előtt együtt tanult a selmecebányai líceum nyolcadik osztályában és a tanév befejeztével mind egy szálig átment az érettségi vizsgán, ismét megfogatkozott eggyel, veled, kedves Géza. Már több van a negyvennyolc vendiák közül odafent az égben, mint ideleent a földön. Az utóbbi években különösen sok volt a hullás és ez az esztendőnk haladásával egyre szaporább lesz. És elkövetkezik egy nap, amikor majd az utolsó is befejezi a sorsát és akkor majd megfordíthatják az egyre inkább fakuló régi érettségi képet ezzel a méla megjegyzéssel: Meghalt az 1898. évi selmecebányai líceum nyolcadik osztály.

Emlékszel, Géza? Egymás mellett ülünk a líceum második emeletén levő nyolcadik osztály egyik padjában. Szóke, halványképű, ábrándos nézésű fiú voltál. Tízperces szünetben sokszor a helyünkön maradtunk és beszélgettünk. Gyakran néztük a felhőket és találgattuk, merre vándorolnak.

— Megpermetezik a réteket, amelyeken ezernyi színes virág nő, — mondtam.
— Behatolnak a föld mélyébe, körülcsokolják azokat az érceteket is, amelyeket a bányász csak sokára, vagy sohasem talál meg, — mondottál te.

Már akkor sokat beszéltél róla, hogy bányász leszel.
— Aranyat akarsz bányászni? — kérdeztem.

Fitymálva válaszoltál:

— Aranyat? Nem! Az arany sok bajnak az okozója, hűnök és erkölcstelenségek szerzője. Szenet akarok felhozni a talaj méhéből, mert a szén áldása az emberiségnek.

Sokszor kirándultunk a Selmece-környéki hegyekben. Emlékszel, amikor egyszer a Tirtsch-forrást körüllelő erdőben jártál és te másfél méteres karsu fenyőágot vágál és a végét írófoll formájára faragtalad ki? Mosolyogva mutattad, hogy azzal írtak verseket. Kacagtunk mindketten.

Ezzel a fából faragott nagy tollal szeretném most az égbolton kiterített nagy kék papírosra ráírni azt a szomorú hírt, hogy te meghaltál, Bremzay Géza. Hadd olvassák tucatnyi ország szérűn szerte szét dolgozó barátaink. És hullana szemükből a kegyelet könnye.

KUBÁN ENDRE.

— Változások a diplomáciai szolgálatban. Fővárosi jelentés szerint szeptember elsejével a román diplomáciai szolgálatban megszűnik hat követségi tanácsosi állás és ugyanakkor királyi dekrétum alapján hat nagykövetségi tanácsos kezd meg működését. Az új nagykövetségi tanácsosok beosztása még nem ismeretes.

Románia a nemzetközi érdeklődés központjában

Románia új berendezése nemcsak belső tekintetben, hanem külföldi viszonylatban is éreztette hatását. A Duna mentén fekvő latin állam civilizáló lendületét az egész világ sajtója elismerő kommentárokkal kísérte. Amióta az ország arculata politikai szempontból megváltozott, úgy tekint az országot, mint amelynek az európai és a világpolitikában fontos szerepe van. Mindazok, akik eddig nem vették figyelembe Romániát, most élénk figyelemmel kísérik fejlődését és megállapítják, hogy itt Európa délkeleti részén olyan nép él, amelynek munkakedvét eddig nem ismerték. Eddig Romániát úgy tekintették, mint a balkáni mozaik egyik részét. Amióta azonban öfésége

Carol király új lendületet adott az országnak, amióta a belpolitikai helyzet teljesen átalakult, amióta a nemzet lelke új érzések alapján él, azóta Románia a nemzetközi érdeklődés középpontjába került. Ma Románia természeti kincseivel, gazdasági lehetőségeivel, azzal a befolyással, amit Kelet Európában gyakorol, nagypontosságú központ lett. Vele együtt Bucureszt a dunai medence és a Balkán félsziget elismert fővárosa lesz.

Elismerést már kapott Románia, amikor az Egyesült Államok gazdasági attaséjának — aki eddig Bécsben székelt, — új és állandó állomáshelye Bucureszt lett. Románia fejlődése új megerősítést kapott.

— **Bremzay Géza temetése.** A carasmegeyi Coslan elhunyt Bremzay Géza bányaigazgató holttestét a timisoarai városi temetkezési vállalat autóján ma éjszaka Timisoarara hozták és az első kerületi temető Schlauch-kápolnájában ravatalozták föl. Temetése ma, szombaton délután félöt órakor megy végbe. Az elhunyt külföldi rokonai tegnap este érkeztek meg Timisoarara.

— **Horthy Miklós magyar kormányzó németországi látogatása.** Budapestről jelentik hivatalosan, hogy Horthy Miklós kormányzó és felesége, mint Hitler Adolf birodalmi vezérkancellár vendégei, még ebben a hónapban hivatalos látogatásra Németországba utaznak. A kormányzó kíséretében lesz Imrédy Béla miniszterelnök, Kánya Kálmán külügyminiszter és Rátz Jenő honvédelmi miniszter. A kormányzó és felesége németországi tartózkodása során Kielben résztvesz egy új páncélos hajó vízrebocsátási ünnepélyén is. Ujabb jelentés szerint Horthy Miklós augusztus 22-én Bécsbe érkezik, ahonnan Kielbe, Helgolandra, Hamburgba, Berlinbe és Nürnbergbe utazik. Horthy augusztus huszonhetedikéig marad Németországban, akkor vissza tér Magyarországra.

— **Postai tisztviselő új beosztása.** Ghelmegeanu közmuvelőügyi és közlekedési miniszter aláírta a postai tisztviselő új beosztását. Ennek lényege, hogy az eddigi keret hatvan különböző tisztviselői osztály helyett mindössze nyolc osztályt különböztet meg. A minimális fizetéseket felemelték, még pedig az eddigi havi 1800 lei összegről 3000 leire.

— **Állásától felfüggesztett bányászkapitány.** A nemzetgazdasági miniszterium Ionescu Vasile baia marei bányászkapitányt távlatilag felfüggesztette állásától és vizsgálatot indított ellene. Ionescu Vasile két év előtt került Baia Mare-ra az állami bányászati felügyelet élére és ezalatt a miniszteriumhoz érkezett feljelentések szerint sorozatos visszaéléseket követett el. A bányászkapitány ellen a vizsgálatot Gheorghiu Adrian bacau kerületi bányafelügyelő folytatja.

KHASANA Napbarna

az érdekes, új színnyalata a Khasana szájruzs-nak és arcpirosítónak, szerezcsésén harmonizál az Ön barna nyári arccával! Napsütötte arca állandóan ápol és friss lesz! Ajkát a nap hevétől megvédi, idő víz és csókálló a KHASANA napbarna.



Mozi

A sárga mesterdetektív élete és halála

Megirtuk, hogy Warner Oland, a film híres mesterdetektívje meghalt. Városunk mozibájos közönsége is jól ismerte a vásznról a nyugodt kínai detektívét, aki voltaképpen svéd volt. A külföldi lapokban egymásután jelennek meg méltató cikkeik az elhunyt Charlie Chanról, azaz Warner Olandról, a filmjatszás világhírű sárga mesterdetektívje-ről. Felemlítik, hogy véletlenül lett „kínai” színész. Egy barátja, egy amerikai újságíró észrevette, hogy milyen furcsán kínaias vonásai vannak. Tréfából közölte Oland fényképét lapjában. Az aláírás szerint a kép egy híres kínai tábornokot ábrázolt. A tréfa kiderült: színházigazgatók és filmgyárosok meghívták Warner Olandot, az ismeretlen svéd színész egyszerre híres lett.

Mialatt Charlie Chan a higgadt, nyugodt kimait játszotta, betegesen ideges ember lett. Felesége ezért vált el tőle. Chan beleegyezett a válásba, de ez súlyos csapás volt számára: egyre különösebb életet élt. Hat hónappal ezelőtt a műteremben idegrohamot kapott, idegei teljesen felmondták a szolgálatot. Kénytelen volt abbahagyni a munkát, akkor már arra gondolt, hogy soha többé nem tér vissza a filmhez. Néhány hónapig egy kaliforniai szanatóriumban ápolták, míg négy hónappal ezelőtt hazatért Stockholmba. Ekkor már elvesztett ember volt, ideg- és májbeteg nem volt orvosilag. Halálának közvetlen oka: tüdőgyulladás volt. Tudta, hogy meg kell halnia, ezért utazott haza, Svédországba, ahol már 45 éve nem volt. Anyja közelében és betegsége hírére Svédországba siető elvált felesége karjaiban halt meg.

MOZIK MŰSORA:

Szombat, augusztus 13.

Apollo: A titkos küldetés és a Szerelmen dala (angol filmek).

Capitol: Egy jelentéktelen asszony (német film).

Scala: Etnapuri tigris és A hindu sir emléké (német filmek).

Rivoji: Lord Nelson győzelme (angol film).

SPORTVONAT BUDAPESTRE

1938. szeptember 7-től-13-ig!

Részvételi díj:
1.460 lei

Utlevél nélkül

(csak személyazonossági igazolvánnyal)

Jelentkezés a

„WAGONS-LITS/COOK” & „EUROPA”

menetjegyirodákban.



**Tetés után
börtönben találkozunk...**

Fővárosban Levy Haim török állampolgár feljelentést tett Aronovici Jule, nevű fővárosi gépkezeléskereskedő ellen, aki 300.000 le megkárosította őt. Műtán a bíróság adatai valóknak bizonyultak, a vizsgálóbíró letartóztatta Julet. Igen ám, de ekkor a kereskedő perújratételre emelt a török ellen, aki az üzletébe és onnan különböző tárgyakat, valamint üzleti könyveket lopott el. Mivel ez is valónak bizonyult, a vizsgálóbíró Levy Haimot letartóztatta és így a kölcsönösen szembeszökő üzletkötés után mindkét fél hüvökre került.

Angol királyi pár amerikai látogatásán. Angol politikai körökben híres György király és felesége a jövőre ellátogat az Egyesült Államokba, amit eddig nem cáfolták, de nem is cáfoltak meg.

Franciaországban üdül a katalán kőművesek társaságának tagjai. Companys, a katalán köztársaság elnöke feleségével együtt tegnap Béniában érkezett, ahonnan az észak-franciaországi fürdőhelyre több hetes kúrára.

Fülöpp Béla dr.

Ismét nagy vesztesége van a Banat magyar társadalmának. Fülöpp Béla dr. volt szenátor hetvenöt éves korában Budapesten meghalt. Fülöpp Béla hat hét előtt utazott a magyar fővárosba, hogy régebbi betegségére gyógyulást keressen. Műtétet végeztek rajta, amely kitünően sikerült. A fekvéstől azonban a lábadozó beteg tüdőgyulladást kapott, amely halált okozott.

Fülöpp Béla dr. 1863-ban született Oravitán. Már fiatal diák korában nagy hajlandóságot mutatott az ásványtan iránt és bár jogi pályára ment, az ásványgyűjtés valóságos szenvedélyévé vált. Ügyvédeskedett, földbirtokát kezelte és ritka ásványokért beutazta az egész világot.

Európai viszonylatban is tekintélyes ásványgyűjteményt szerzett, amelyet a külföldi szakmunkák szintén nyilvántartottak. Ezek előtt gyűjteménye egy részét a timisoarai mügyetemnek ajándékozta. Már a háború előtt foglalkozott politikával és ellenzéki programmal két ízben is képviselte a lipovai kerületet a budapesti parlamentben. Rendkívül tehetséges szónok volt. Az impériumváltozás után egy ideig elnöke volt a Magyar Pártnak és egy cikluson keresztül szenátor is volt.

Az elhunyt fia, ifjabb Fülöpp Béla bankigazgató tegnap délelőtt Budapesten utazott, hogy a temetésről intézkedjék. Valószínű, hogy a holttestet Timisoarara hozzák és itt helyezik örök nyugalomra.

**„A paradicsomba akarok jutni”
Huszonégy éves leány a vonat elé vetette magát,
amely széttépte**

A bucurestii teherpályaudvaron egy mozdony elé vetette magát Atep Rozália, huszonégy éves leány. Az életunt leány nyugodtan ült egy padon, de amikor az egyik mozdony eléje ért, felugrott és ezt kiáltotta a vasutasok felé:

— A paradicsomba akarok jutni!

Azután a mozdony elé dobta magát és

a kerekek halálra gázolták.

A vizsgálat adatai szerint a leány idegbeteg volt és ezért követett el öngyilkosságot.

Revolverlövéllel vetett véget életének a fővárosban Crangu Petru huszonkét éves craiovai illetőségű fiatalember, aki az egyik fővárosi szállodában bérelt szobában fűbelötte magát.

Kiderült, hogy a fiatalemberre huszonkétezer lejt bíztak, de a hivatalos pénzből kétezer lejt elköltött és ezért attól félt, hogy megbüntetik. Félelmében öngyilkos lett és meghalt.

Öngyilkosságot kísérelt meg Constantin öregember is, aki azon a helyen, ahol fiát halálra gázolta a vonat, akarta magát halálra gázoltatni. Az öreg ember a sinekre feküdt és várta a halált. Az egyik pályasíkon azonban észrevette és az utolsó pillanatban

elvitte a sinek közül.

Az öreg embert a rendőrségre kísérték, ahol kijelentette, hogy nem fogják tudni megakadályozni az öngyilkosságában, mert ott akar meghalni, ahol fiát, egyetlen támaszát széttépték a vonat kerekei.



— A borbélyüzletek vasárnapi nyitvatartása. A timisoarai borbélyok és fodrászok szakcsoportja tegnap este Ilincea Romulusz elnöke alatt ülést tartott, amelyen a borbélyüzletek vasárnapi nyitvatartásával kapcsolatos helyzetet beszélték meg. Számosan azt követelték, hogy a vasárnap délelőtti nyitásra vonatkozó rendelkezést módosítsák és azt javasolták, hogy ilyen értelmű felterjesztést küldjenek a miniszteriumba. A kérdés körül szenvedélyes vita támadt, amely két óráig tartott, de döntés nem történt.

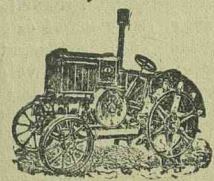
— Nem lesz újabb parasztpárt Jugoszláviában. Petkovic, Milan jugoszláv képviselő és politikai barátai új politikai párt megalakítását kérték nemzeti parasztmozgalom név alatt. A miniszterelnök Sztrojadinovic miniszterelnök elnökletével foglalkozott ezzel a kérelemmel és azt elutasította.

Ma, szombaton premier! Ma, szombaton premier!
APITOL-ban Egy jelentéktelen asszony
Kiváló társadalmi vigjáték OSCAR WILDE világhírű szindarabja után. Főszerepekben KATHE DORSCH — MARIANNE HOPPE — GUSTAV GRÜNDGENS.

Jelentés a két banati cég ellen. A törvényes és a Societatea Economicala S. A. timisoarai és a cégben Emanuel és neje pescari cégnel megindította a csődjelentést. Meggondolnóká Moldovan Dionis ügyvédet neveztek ki. Az aktívák és az adókat megállapításának munkálatait megkezdődtek.

Emelik az adókat Németországban. A Havas ügynökség jelentése szerint a közeljövőben Németországban emelik az adókat. A legújabb emelés eredményeképpen száz millió márka felesleg maradt, amit azonban az illetékes nem találtak elegendőnek.

Hofherr-Schranz-Clayton-uttleworth R. T., Budapest
versolaj traktorok



Resztvételek: **Mașini din Cluj S. A.**
Cal. Reg. Ferdinand 62. Telefon 12•17

— Fagarasra érkeztek a balilla-parancsnokok. Az olasz balilla-parancsnokok csoportja tegnap Bucurestiből Fagarasra érkezett. Innen az olasz vendégek Branra utaztak, ahol megtekintették a kastélyt, Brasov meglátogatása szerepel még és utána a balilla-parancsnokok visszatérnek a fővárosba.

— Magyar arisztokraták súlyos kárba jutottak. Budapest tegnap Colla, Tibor báró és Széchenyi Mihály gróf, aki a báró elvált feleségének bátyja, súlyos kárba jutott. A felek tízenhét ezer csapattal érkeztek és a segédek végül is végkimerülés címén beszüntették a párbajt, melyben Széchenyi gróf a jobb karján könnyebben megsebesült. A felek nem békültek ki.

— Az egykori dollármilliomos szegényes hagyatéka. A hányatott életű és tragikus halálú Insull Samuel amerikai bankár végrendeletét most bontották fel Csikágóban. Insull valamikor az amerikai villamosági trösztök korlátlan vezére volt, vagyona dollárokból is számtalan millióra rugott. Később tönkrement és ekkor menekülnie kellett. Végül is Párisban szívizélhűdés érte, amely végzett vele. Csikágóban most bontották fel végrendeletét. Insull után a dollármilliókkal rendelkezett mindössze ezer dollár maradt özvegye számára.

— A tragikus sorsu magyar újságírók temetése. A Debrecen mellett szerencsétlenül járt újságírók holttesteit Budapestre vitték, ahová azok ma hajnalban érkeztek meg. A temetés ma délután megy végbe a Kerepesi-úti temetőben, ahol Imre Ródy miniszterelnök vezetésével megjelenik a magyar kormány valamennyi tagja. Beszédet mondanak Antal István dr. államtitkár és Tóth László dr., a Magyarországi Újságírók Egyesületének elnöke.

— A pápa megáldotta a spanyol nemzeti kormány szociális munkáját. A francia kormányt nyugtalanítja, hogy Franco spanyol nemzeti kormánya még mindig nem válaszolt az angol kormánynak a külföldi önkéntesek visszahívására vonatkozó javaslatra. Eppen azért mérlegelik annak a lehetőségét, hogy a pireneusi határt Spanyolország felé újból megnyitják. Tegnap különben egyik fronton sem voltak nagyobbárvány harcok. A Havas ügynökség burgosi jelentése szerint Pius pápa megáldotta a spanyol nemzeti kormány szociális tevékenységét. A pápa áldása vonatkozik mindarra, amit a nemzeti kormány a katonák jóváta érdekében úgy a fronton, mint pedig a kórházakban tett.

— Sikert a Berlin-Newyork repülőgépet. A Kondor nevű új nagy német utasszállító gép, amelynek sikeres óceánrepüléséről írtunk, baj nélkül megérkezett Newyorkba, ahol sok ezerre menő közönség nagy lelkesedéssel fogadta. A Berlin és Newyork közti hater ezerméteres utat a repülőgép leszállás nélkül huszonöt óra és egy perc alatt tette meg. A német repülőgépek pénteken este már vissza is indultak Európába és Berlinig ismét leszállás nélkül akarnak repülni.

= Legújabb sport =

Németország vezet az uszóbajnoki versenyen. Londonban tegnap folytak le az ezerötven méteres gyorsúszási verseny előfutamai. Első futamának eredménye: 1. Leivers angol 20,082 perc, 2. Borg svéd 20,086 perc, 3. Gróf magyar, 4. Freese német, 5. Costoli olasz, 6. Neumann luxemburgi. A nemzetek általános pontversenyének jelenlegi állása a következő: Németország 61, Magyarország 36, Anglia 28, Franciaország 20, Hollandia 17, Svédország 13, Jugoszlávia 1 pont.

— **Általános kihallgatás a városházán.** Tenchea Ion dr. alpolgármester tegnap délben a városháza nagytermében általános kihallgatást tartott, amelynek során sokan terjesztették elé különböző kérelmeket. A harmadik kerületi Badescu-utcai háztulajdonosok kérték, hogy a már három év óta makadámozott uttest kövezési burkolatát a város végre csináltassa meg. Az alpolgármester kijelentette, hogy a városi mérnökség vezetőjével legközelebb személyesen jelenik meg a helyszínen. Ezenkívül egész sereg álláskérő jelentkezett, akiknek kéréseit az alpolgármester átvette.

— **Révész Imre az új debrecen református püspök.** A Maklár Károly debreceni református püspök halálával megüresedett püspöki szék betöltésére a debreceni és Debrecen-vidéki református egyházközségek presbiteriuma egyöntetűen Révész Imre debreceni teológiai tanár megválasztása mellett foglalt állást, akit valószínűleg október harmadikán iktatnak be püspöki hivatalába. Révész Imre Pápan született és teológiai tanulmányait Clujon végezte, ahol 1920-ig teológiai tanár is volt. Akkor letávozott Ardealból és debreceni pap lett. 1930-ban a debreceni egyetemen mint teológiai tanár működött. Irodalmi munkássága is számottevő.

— **Szabadságon az angol külügyminiszter.** Halifax lord angol külügyminiszter tegnap szabadságra utazott, amelyet Yorkshireben tölt el. Chamberlain miniszterelnök valószínűleg ma utazik a multkor megszakított skóciai üléssékének folytatására.

— **Feltűnik az olasz fajt a kínaiaktól.** Milánóban kínai negyed van, amelynek lakói ellen most felémelték szavukat az olasz fajvédelem támogatói. Azt hangoztatják, hogy az olaszok és kínaiak házasságából félévek születnek, akik rendszerint házaló kereskedelemmel foglalkoznak. A Corriere della Sera című lap intézkedéseket sürget.

— **Lakatos Ottó dr. aranymiséje.** Lakatos Ottó dr. aradi plébános, a háború előtt a Minorita-rend volt főnöke, Kecskeméten tartotta pappá szentelésének fél százados évfordulója alkalmából aranymiséjét. A jubilans főpap hetvennégy év előtt Kecskeméten született, ahol huszonnyéves korában mutatta be első miséjét. Lakatos Ottó dr. a kecskeméti nagytemplomban tartotta aranymiséjét, melyre nagyszámban vonultak fel a hívők és a kecskeméti előkelőségek. A mise vezette Lakatos Ottó dr. áldásban részesítette a híveket.

— **Ismét bezártak egy fővárosi szállodát.** Az egészségügyi közegyek helyszíni szemléje nyomán elrendelték a bucarestii Boulevard-Palace szálloda kiürítését, melyet a lakóknak el kellett hagyni.

— **A villám becsapott a telefonfülkébe — egy ember meghalt.** A bucovinaí Campulung és Vatra Dornei között levő és a vasut tulajdonát képező kőbánya több munkása a vihar elől egy telefonfülkében kerestek menedéket. A villám azonban a telefonfülkébe csapott és Dudek Haralambie munkást nyomban megölte, míg tízenegy másik munkás súlyosan megsebesült. A telefonfülke megrongálódott.

— **Revolveres banditák ki akartak rabolni egy üzletet.** Az egyik berlini férfi divat üzletben, amelynek tulajdonosnője egy hatvan éves asszony, reggel kilenc órákor megjelent két fiatalember, akik különböző divatcikket akartak vásárolni. Közben hirtelen revolvert rántottak és felszólították a tulajdonosnőt, hogy nyissa ki a pénzeszekrényt. Az idős asszony segítségért kiáltott, mire az egyik bandita leütötte, míg a másik a kezét pénztárral igyekezett kifosztani. Végül menekülni akartak, de az utcai járőrök elfogták őket.

* **Budapestre érkeve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálják a kényelmét. Leszállított árak E lap előfizetőinek 20 százalék enge**

— **Schemmel Viktort caransehesi evangélikus vezető lelkésznek választották meg.** Caransebes evangélikus egyházközsége most töltötte be az üresedésben volt vezető lelkészi állást. A választás egyhangú volt és az egyházközség tagjainak osztatlan kívánsága Schemmel Viktor timisoarai evangélikus lelkészt ültette a vezető lelkészi székbe. Schemmel Viktor, aki fia a köztisztviselői állás idősebb Schemmel Viktor volt második kerületi rendőrkapitánynak, középiskolait szülővárosában, Timisoaran, teológiát tanulmányait pedig külföldi egyetemeken végezte. Pappá való felszentelése után nyomban Timisoarara került segédlelkésznek, majd lelkésznek és ilyen működésben Argay György evangélikus főesperes oldalán igen hasznos, eredményes és széleskörű lelkipásztorkodó munkát végzett. Sokat tett az iskolai hitoktatás, az ifjúság vallásos nevelése, valamint a vallásos egyesületek fejlődése és erősítése terén. Bizonyos, hogy Schemmel Viktor, akinek elmenetele a timisoarai egyházközség szempontjából veszteség, a caransebesiek részéről pedig határozott nyereség, új állomáshelyén is teljes eredményeire fog működni.

— **Két részre osztják a munkaügyi, egészségügyi és népjóléti miniszteriumot.** A munkaügyi, egészségügyi és népjóléti miniszteriumot október elsejével két önálló részre osztják, úgy mint munkaügyi miniszterium, valamint egészségügyi és népjóléti miniszteriumra. A két miniszteriumnak külön államtitkára lesz és a tisztviselői személyzetet is két részre osztják az illető miniszteriumok között.

— **Bécsből Belgrádba költözött a Duna-bizottság.** A Duna nemzetközi bizottsága legutóbbi egyhangú határozata értelmében Bécsből Belgrádba költözött. A bizottság már épületet is bérelt ki, ahol megkezdte a hivatalos helyiségek berendezését.

— **Buskomorságában öngyilkos lett.** Hubert Erzsébet negyvenkét éves lovrini asszony a háza padlásán felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Az öngyilkos asszony valószínűleg buskomorságában követte el tetteit.



Lekéste a vonatot?

Nem tesz semmit. Egy óra múlva másik vonat indul ugyanabba az irányba. De nehogy erről is lekéssen! Elmulasztotta az Állami Sorsjáték I. osztályának a húzását. Augusztus 15.-én lesz a II. osztály húzása. Vásároljon idejében sorsjegyet, hogy résztvehessen a szerencse ezen ünnepén.

Akik elhanyagolták, hogy 1/1 sorsjegyet vásároljanak a II. osztály húzására, 250 leivel beletérnek a játékba.

HOGYAN? Kérjen meg sorsjegyjárót!

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Az istentagadó szovjet bezárta már az utolsó moszkvai templomot is

Szovjetorszag teljesen leszármolt a vallásfelekezettekkel. A sok templom bezárása és lerombolása után most mint utolsója,

a moszkvai evangélikus templomra

került a sor. Strick lelkészt, aki ennek a templomnak volt lelképásztora, két esztendő előtt letartóztatták. A lelkész nélkül maradt hívek azonban ennek ellenére is összegyűltek vasárnaponként a templomban, hogy ott csendes ájtatosságot végezzenek. A Moszkvában lakó evangélikusok kivül odajártak a diplomáciai testület evangélikus és református tagjai is. A német, angol és amerikai nagykövetségek, továbbá a lett, eszt, finn, svéd, norvég és dán követségek tisztviselői is ebbe a templomba jártak. Most vasárnap azonban nagy meglepetés érte a moszkvai evangélikusokat. Amikor a Péter és Pál templom előtt megjelentek azt zárva találták

és a kaput fegyveres katonák őrizték. Nemsokára megjelentek több teherautóval a titkos rendőrség emberei és

a templom teljes berendezését felrakták a teherautókra,

amelyek ismeretlen cél felé elborogtak. Erdekes, hogy a szovjet kulturális népbiztossága az evangélikus templom nyitva tartását nagy adó befizetése ellenében megengedte. A magas adót a hívek összehozták és azt egészen az év végéig előre lefizették. Ez ellenére azonban a templomot most mégis bezárták.

A katolikusoknak sincsen már templom Moszkvában. Néhány hét előtt hivatalosan bezárták az utolsó lengyel katolikus templomot is. Ugyancsak zárva van már a Jézus mennybemeneteléről elnevezett moszkvai görög keleti ortodox templom is, amely

az utolsó orosz templom

volt Szovjetorszag fővárosában.

— **Időjárás.** Tegnap deris idő volt. A hőmérő délután félnégy órákor árnyékban huszonnyolc fok melet mutatóit. Ugyanakkor Bucurestiben huszonkilenc fok melet volt. Várható időjárás mára: változó felhőzet, gyenge északnyugati szél, a hőmérséklet csökken, sok helyen eső, villámlás és mennydörgés.

— **Sajtóattasé a bucarestij francia követségen.** A Tempo című lap értesülése szerint a bucarestij francia követségen sajtóattaséi állást állítanak fel. A francia sajtóattaséjának a határokon túli francia propagandát kell erőteljesebbé tennie.

— **Halalos esés a kerékpárról.** Hodács Lajos tizenöt éves fiú, soarai piarista liceum negyedik osztag végzett növendéke, Hodács L. Resita-művek mérnökének fia, föl rájtával kerékpáros kirándulást Comarnic nevű erdőrézszebe, Kirin közben leesett kerékpárjáról és szenvedett a vállán, az arcan és a Sérüléseinek nem tulajdonított jelent, másnap azonban annyira rossz hogy nem tudott felkelni. Szülei hívták, aki trombozist állapított. Hodács Lajos menthetetlen volt és pi szenvedés után meghalt.

— **Uj olvasókönyv az efemi számára.** Fővárosi jelentés sz jelen tanévtől kezdve az elem lálak tanuló új ABC könyvekből vasókönyvekből tanulnak.

— **Elmaradó istentisztelet.** A kerületi Pipos-utcai állami iskolai talmi szokott református istentisztelet augusztus 14-én, vasárnap, az iskolai lyó javítási munkálatok miatt elmarad.

— **Két millióval megkárosított államot.** Az aradi törvénytörzők most tett ítéletet özvegy Prokovits, J volt pénzügyi tisztviselő és Miksa, az aradi pénzügyigazgatóság pénztárnoka ügyében. Az volt ellvad, hogy az öngyilkossá lett Pr Józseffel összejátszva, hamisított nyugtár segítségével közel két leivel károsították meg az államot róság bürocsnek találta mindkét y és ezért Miklósi Gézát három év rra és ötezer lei pénzbüntetéssel s mig özvegy Prokovits Józsefné fogházbüntetést és ötezer lei pénztést kapott. A törvénytörzők ezenk telezte a vádlottakat, hogy a kint kártérítés címen egy millió 919.476 zessenek.

szabad utvonalt

Könnyen nyar szabad utvonalt. A kocsija BOSCH kúrtól van felszerelve, amely erős, tisztá és mégis szorosan hangjával megtisztítja az utat. A BOSCH kúrt a legideálisabb jelzőkürt minden gépjármű számára. Szép, elegáns formája minden kocsi díszé. BOSCH kúrtól is szállít, ép egy autót mint motorkerékpárt részére.



FELSZERELÉS MINDEN GÉPJÁRMŰ SZÁMÁRA
Co. București és fiókjai
SERVICE: Leonida & Co. București
 Soc. București, Timișoara
 M. Daneș, Brașov
 Müller & Loenz, Sibiu

SPORT

Négy vidéki futballistát szűztettek a bucaresti csapatok

Bucurestie. Van közöttük három hátrvéd, három fedezet, három csatár. Igazi „sztár” azonban négy van közöttük és ezek Dădăreanu, Demetrovici és Ștefan. Egy egész csapat kikerül ezekből a játékosokból, akik eddigi eredményeiket elhagyva a fővárosba kerültek. A Bucurestiebe szerződött játékosok a következők: David, Ștefan, Dragulescu, Rösler, Marton, Mădăraș, Micu; Tanasescu; Orza; Ștefan, Dragan, Naeu, Șchira és Ștefan. A fővárosi csapatok azonban még nem fejezték be játékosigazgatóságukat és így lehetséges még további játékosok kerülnek Bucurestiebe.

minden egyes csapat jelentkezett a Román Kupamérkőzésekre. A fővárosi jelentés szerint eddig minden egyes csapat jelentette be részvételét a Román Kupa küzdelmében. Ezek között azonban nem szerepel az A- és B-liga csapatai, mivel a kupamérkőzések a következő hónapban kezdődnek.

AZ AMEFA CSAPATAHOZ SZERZŐDÖTT

A jelentés szerint az aradi AMEFA csapatának Olimpia között megegyezett a Sliava átvételére vonatkozóan. A csapat játékosait az AMEFA csapatától és őszől kezdve már az aradi csapat fogja erősíteni.

CAMT birkozi török turára indulnak

CAMT birkozi csapata holnap turára indul. Az első versenyt júliusban bonyolítják le Konstantinápolyban, míg a második versenyük júliusban lesz.

A Crisana a B-ligában
 A Crisina vezetősége elhatározta, hogy részvesz a B-liga küzdelmeiben. Az egyesület eladta négy játékosát és egy másikat is szabaddá tett. Ezek helyét ifjúsági játékosokkal töltik be. Remélik, hogy a csapat sportszerű szerepléssel egy-két év múlva újból felkerülhet az A-ligába.

A Fratelia és a CFR csapatai vasárnap Resitan szerepelnek
 A resitai UDR együttese vasárnapra meghívta a Fratelia és a helybeli CFR csapatait. Mindkét együttes az UDR egy-egy csapata ellen küzd. A két mérkőzés eredménye alapján állítja össze azután Kertész edző az UDR csapatát, amely résztvesz az A-liga bajnokság küzdelmeiben.

Magyarország nyerte az európai bajnoki vízipólótornát

Londonban nagy érdeklődés mellett bonyolították le a magyar-német vízipólómérkőzést, amelyet a magyar csapat nyert meg megérdemelten nagy küzdelem után. A mérkőzés góljait Halassy és Brandy dobták és így a magyar csapat 2:0 arányban győzött.

= KÖZGAZDASÁG =

Mit nyújt a szeptember elsején megnyitó Őszi Lakberendezési Vásár a háziasszonyoknak?

Budapestről jelentik: A szeptember elsején kezdődő Őszi Lakberendezési és Háztartási Vásár iránt különösen nagy érdeklődés van a háziasszonyok viselkedésében, mert a Vásár ezidén, — a lakberendezési tárgyak és háztartási cikkek káprázatos kiállításán, — valóságos háziasszonyi akadémia lesz. Minden háziasszonyi problémára pontos és kimerítő választ ad, még pedig szemléltetésben, állandó tanácsadásban és írásban is. Azt az ezernyi tudnivalót, amit egy modern racionalizált háztartásról csak tudni lehet, könyvvalakban is kiadja a vásárt rendező Országos Iparegyesület és ezt az értékes könyvet minden látogató megkapja. A Vásáron működő állandó tanácsadói iroda minden kérdésre szak-

NEURALGIA FEJFAJÁS HÜLÉS ELLEN ANTINEURALGIC JAWOL



Kapható gyógyszerárakban és drogueriákban

Az egyesületek javaslata alapján történik a kerületi bajnokság beosztása

A timisoarei futballkerület vezetősége elhatározta, hogy a jövő évi kerületi bajnokság beosztása tekintetében meghallgatják az egyesületek véleményét és csak azután döntenek. A legközelebbi ülésen döntenek majd arról is, hogy a jimboliai és a boesai csapatok résztvehetnek-e a timisoarei bajnokságban.

Rendet teremtenek a szövetezeketnél. Az ujonnan alakult Nemzeti Szövetezeti Intézet intézkedéseket fogantatosított, hogy mindazon szövetezeketnél, ahol visszaélések történtek, megfelelő megtorlásokkal éljenek a magukról megfélemedezett vezetők ellen. Ugyanakkor a szövetezeket egész sorának felosztását és felszámolását rendelték el.

Uj rendszer az örökösödési eljárásnál. A pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, melynek értelmében augusztus 15-től kezdve minden, egy millió lei bruttóvagyonot meghaladó örökségről szóló iratokat fel kell a pénzügyminiszteriumhoz terjeszteni láttamozás céljából. Az ennél kisebb örökségekre vonatkozó iratokat a pénzügyigazgatók és kerületi pénzügyi felügyelők láttamozzák.

Nincs üzlet a gabonapiacra. A banatti gabonapiacra a buza és a tengeri irányzata lanya és az üzleti forgalom igen gyenge. A piaci árak a következők: buza 400 lei ab Timișoara, Tengeri 325, zab 380, új lenese 420—430, takarmányárpa 315, tavaszi árpa 360, korpa 280, banati repce 580, káposzta repce 590, kismalmi liszt a 80/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilónként.

A Balkán-szövetség gazdasági tanácsa a belgrádi Vreme értesülése szerint szeptember ötödikén ül össze Splitben és főleg a tagállamok közötti tengerhajózási kérdéseket tárgyal. A kisántant gazdasági tanácsa ugyanakkor Splitben ül össze szeptember végén.

Megnyit a berlini nemzetközi kertészeti kiállítás. Berlinben tegnap nyitották meg a nemzetközi kertészeti kiállítást, amelyen 2500 résztvevő jelentkezett, közöttük 800 külföldi, akik 50 különböző országot képviselnek. A kiállítás Darré dr. elnöke alatt áll.

Patikák éjjeli szolgálata

SZOMBATON, augusztus 13-án, a szolgálati beosztás a következő:
 A I. kerületben a 10 Mai-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.
 A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Ștefan cel Mare-uton levő Zelner-gyógyszertár.
 A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.
 A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craicu-gyógyszertár.
 Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Vagonhiány megnehezíti a banati élőállatkivitelét.

A Banatban az utolsó két hét folyamán vagonhiány jelentkezik. Különösen érezhető ez az élőállatok szállítására szolgáló vagonok terén. A timisoarei állatexporthörök szindikátusa nevében Ogrin Nicolae dr. vezető titkár táviratot intézett a vasutj vezérigazgatóságához, amelyben a banati élőállatkivitel céljaira heti 60—70 vagon kiutalását kérte, de eddig a kérelemnek még nem volt eredménye.

Hivatalos devizaárfolyamok. Egyiptomi font 687,93—701,73, holland forint 74,93—76,31, drachma 0,99. 1.05—1.10, német márká 38—39, belga 23,05—23,53, pengő 26,50—27, török font 82—83, angol font 670,68—684,48, pezeta — — —, 19,32, olasz lira 7,17, norvég korona 33,74—34,83, cseh korona 4,77—4,87, leva 1,24—1,30, svéd korona 34,64—35,33, palesztina; font 671,37—685,17, svájci frank 31,12—31,74. Az első árfolyam a vételi, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befoglalattatik a 88 százalékos devizafelár.

VERSENYT NYERT MINŐSÉG PARIS 1937



Rádió

SZOMBAT, AUGUSZTUS 13.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13 Időjelzés, időjárás-kulturális hírek, sport, vizálásjelentés. 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben sporthíreknek adása. Hírek, Időjárásjelentés, 19: Lemezek, 20.35: Román népdalok. Hírek, 21.15: Táncczene, 22.45: Zeneközvetítés, Hírek, Időjárásjelentés, 23.45: Hírek angolul, 24: Lemezek, Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Gra-

mofon. 8.20 Étrend, 11.20. Felolvasás, 11.45 Felolvasás, 13 Déli harangszó, 13.05 Szalonzenekar hangversenye, 13.30: Hírek 14.30: Lemezek, 15.35: Hírek, 17.15: Mesék, 17.45: Hírek, 18: Műszaki tanácsadó, 18.30: Cigányzenekar muzsikál 19: Elbeszélés, 19.35: Zenekari hangverseny énekszámokkal, 21: Két egyfelvonásos előadása, 21.45: Cigányzenekar muzsikál, 22.30: Hírek, 23.10: Jazz-zene, 24.15: Katonaindulók, 1.05 Hírek, Budapest II. 18: Cigányzenekar muzsikál, 20: Elbeszélés, 20.30: Mezőgazdasági félóra, 21: Hírek, 21.25: Zongorajáték, 22: Lemezek, Bécs. 20: Hangverseny, 21.10: Szórakoztató zene, 23.30: Táncczene, Belgrád. 19.15: Lemezek, 22: Hangver-

1938 ÉVI ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁ



Kezdetre: augusztus 28
Felvilágosítás: a
LEIPZIGER MESSAMI
LEIPZIG (Deutschland)

60% menedő
kedvezmény

Az összes ne
vasutvonal

vagy
Angerbauer Jenő tb. képviselő, Timișoara I., Str. Gen. Praporgescu 2.
seny, 23.15: Szórakoztató zene, 23.45: Tanc
zene, Prága. 20.20: Operett, 21.20: Szórakozta-
tó zene, 23.15: Lemezek,
Varsó. 18: Táncczene, 19.10: Lem
Hangverseny, 22.10: Szórakoztató

1 leies hirdetéssel

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Tamás-trafik, Piața Bădeia Cărtan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 le, vastagabb betűvel 2 le
A legoicsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 le
Legoicsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület Marsch-
Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-
Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 —
gőczy-trafik, Strada Brătianu 15-a. Telefon 8-49

Házasság

Vidéki
elárkóztatásomban nagyon egyedül vagyok. Périjhez mennék. Birtokom, házam négy millió, 30 éves, független, szépnek mondott művelt özvegy ürpő vagyok. Jellemteljes férfi nyilt, őszinte és teljes-című levelét „Konzervatív” jellegre a kiadónak kérem. (2239)

Levelezés

Mérnök
jellegre levél van a kiadónak, kérem átvenni. (2274)

Oktatás

Középiskolai vizsgákra,
pótvizsgákra előkészít nagy gyakorlattal bíró hölgy. Eddigi eredmények garantálják a sikert. Értekezni lehet délelőtt 11-1, délután 4-7 óra között, Dr. Backná, I. kerület, Bul. Regina Maria 3, II, 6.

Ha szép akar lenni

Használjon KOLKA-féle lilom-tejkrémet, lilom-tejszappant és lilompuvert három színben. Kapható kizárólag a
Városi gyógyszerárban
a „Fekete Sashoz” I, Piata I. C. Brătianu

Állást keres

Vegytechnikai
kozmetika, illóolaj, gumiáru stb. képviselői, ügynöki állást keres, vagy pénzes társas, gyártási gyakorlattal bíró szakember. Szíves megkereséseket „Szakember” jellege alatt továbbítt a kiadóhivatal. (2182)

Betegápolónő

állást keres, vidékre is menne. Eötvös Aranka, III. kerület, Strada Odobescu 68. Vagy I., Str. Georgehe Lazar 3. (2216)

Felsőiskolát végzett

fiatalember, erkölcsi és anyagi garanciával, román, magyar és német nyelvtudással, lehetőleg Ardealban állást, vagy pedig képviselői keres. Ajánlatok, „Elet-cél” jellegre a kiadónak kérem. (2273)

Ada-Kalehről R a h á t (szultánke nyér)

Legfinomabb rózsá, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva.
Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 4/-, Különlegesség Lei 60/-, Lukum Lei 86/- árban, postán vagy vasuton prompt szállít
Malics Mihály
Orșova
Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Alkalmazás

Komoly asszonyt
keresek három hetes gyermek mellé, aki egyedülállóan ápolja a gyermeket. Neagota ellenőr, III. kerület, Strada Metr. Metianu 4. (1962)

Főzni tudó mindenés

szeptember 1-re felvétetik. Jelentkezés Bul. Tache Ionescu 85. (2241)

Négy gimnáziumot

végzett 15-16 éves fiatalember 15-ére irodai munkára felvétetik. Cím a kiadóhivatalban. (2500)

Vasestergályos

fiatal, ügyes munkás azonnalra felvétetik. Friedrich-gépgyár IV., Strada Vespasian 11, szám. (2258)

Szerelősegéd

villany- és vízvezeték munkára felvétetik. III., Str. Romulus 3. (2277)

Mindenest

keresek, aki főz, augusztus 15-re, Hoffbauer, III. kerület, Strada Mitropolitul Metianu 6. (2276)

Lakás

Butorozott szoba
folyóvízzel és fürdőszobahasználattal a harmadik kerületi villasággyedben augusztus 15-től kiadó. Cím a kiadóban. (1989)

Napos ötszobás

lakás az első emeleten, négy szobába külön bejárat az előszobából, orvos, ügyvéd, vagy pensió részére nagyon alkalmas. Napos, háromszobás lakás a második emeleten november 1-re kiadók. E. K. Thomas I., Str. I. G. Duca 8. (2259)

Butorozott szoba

szép balkonos, ugyanott egy udvari szoba is kiadó, I. kerület, Strada Eugen de Savoya 22. (2502)

Keresek

modern háromszobás lakást, lehetőleg kertes házban november 1-re. Electron. Telefon 22-29. (803)

Foto - Sport - Optik

Fotolaboratorium „Agfa”, „Kodak” és „Voigtlander” gépek és filmek
A. M. Mülley
Timișoara I., Strada Solderer 11

Adás-vétel

Gőzkazán
1906. évi Röck István gyártmány, engedélyezett 10 atm, 45 négyzetméter tüzelőfelülettel, elsőrendű állapotban eladó. Nagy Károly szalagyár, Timișoara, III. kerület, Strada Odobescu 13. (2272)